

FIESTAS DE VILLAVA

5 AL 13 OCTUBRE DE 2019

ATARRABIAKO JAIAK

2019ko URRIAREN 5etik 13ra





¡VEN A VIVIR A LA MEJOR ZONA DE VILLAVA!

VIVIENDAS LIBRES EN PLAZA ARDANTZEA OBRAS INICIADAS

Pisos de 2, 3 y 4 habitaciones con orientación a elegir.

Todos con 2 baños, garaje, trastero y cocina equipada.

Amplias terrazas, vistas y mucha luz.


En la zona peatonal más amplia, tranquila y soleada de Villava.

Cerca de todo: colegios, supermercados, farmacias y paradas de bus.



Aldai_Viviendas

Inmobiliaria

Avda. Irún 7, bajo • 31.194 • Arre • Tel. 948 291 413  676 336 492
aldai@aldai-viviendas.com • www.aldaiviviendas.com

Los nuevos de la fiesta



Felices Fiestas / Zorionak

TRUCCO
BASARANA
LAS CADENAS
DESDE 1872

BIZI JAIAK
BERDINTASUNEAN
VIVE LAS **FIESTAS**
EN IGUALDAD





AGURRA SALUDO



Mikel Oteiza Iza
Alkatea / Alcalde

Bizilagun hori:

Beste behin ere hemen ditugu Atarrabiako jaiak. Azken egun hauetan azken 45 urtetako jaietako programak ikusteko aukera izan dut eta gure jaiak izan duten bilakaeraz eta aldatetaz ohartu naiz gaur egun direnak izan arte. Argi ikusi dut; gure jaiak herria bera bezala dira; etengabeko aldaketan, batzuetan azkarra bestetan motelagoak, baina beti bere sustrai sakonetara lotuak; nortasuna ematen dizkigutenak, alegia. Atarrabiako jaiak agian ez dira ikusgarrienak edo originalenak izango baina gureak dira, urteen poderioz denen artean egindakoak; horregatik beraiekin erabat identifikatuak sentitzen gara.

Esku artean duzun programa honetan biztanleria osoak gozatzeko era askotako ekitaldi aunitz aurkituko dituzu. Horretarako udal langileek, elkarteetako lagunek, tabernariak... duten hoberena jarri dute eta ziur nago jaietan zehar hoberena ematen jarraituko dutela. Lerro hauetatik euren lana eskertu nahi dut, haiak gabe ezinezkoa litzateke. Eta zuei, kalera ateratzera, parte hartzera eta jaietz gozatzera animatu nahi zaituztet; zuek zaretelako egun hauetan giroa sortzen duzuenak. Azken finean, zurekin, herria egiten jarraitzen dugu eta hori da helbururik nagusia.

Ez dut agurra hau amaitu nahi eskaera bat egin gabe. Denon artean Atarrabia toki segurua egitea nahiko nuke, lasaitasunez ateratzeko eta gozatzeko toki, alegia. Egun hauetan herriarekin arduratsuak izan gaitezten eskatu nahi dut; ingurugiroarekin eta batez ere, pertsonekin. Erasorik gabeko jaiak nahi ditut; ez sexistak ezta beste motatakoak ere. Erlazio onez betetako jaien alde topa egin nahi dut; gure artekoak eta baita gurera bisitan datozen guztiekin ere.

Denei, jai zoriontsuak opa dizkizuet!!!

Gora Atarrabia eta Atarrabiarrak!!

Estimados vecinos/as,

Una vez más, ya están aquí nuestras queridas fiestas de Villava.

Estos días atrás he tenido la oportunidad de hojear los programas de fiestas de los últimos 45 años y he comprobado cómo han ido evolucionando y transformándose hasta ser lo que hoy en día son. Son como nuestro pueblo; en constante cambio, a veces lento, a veces más rápido, pero siempre unidas a sus profundas raíces; esas que nos dan identidad y personalidad propia. Quizá las fiestas de Villava no serán las más espectaculares, ni las más originales, pero son las nuestras; las que hemos ido haciendo entre todos/as a lo largo de muchos, muchísimos años y con las que nos sentimos plenamente identificados/as.

En este programa que tienes entre manos encontrarás muchos y muy diversos actos para que toda la ciudadanía de nuestro pueblo pueda disfrutar de unos maravillosos días de fiesta. Para ello, personas de servicios municipales, de colectivos, hostelería... han dado lo mejor de sí mismas y no me cabe duda que a lo largo de las fiestas lo seguirán dando. Desde aquí quiero reconocer y agradecer a todas las personas su aportación a la organización y al desarrollo de nuestras fiestas. Y a ti te quiero animar a que participes, salgas y disfrutes de las fiestas; porque tú, y todos/as los/as vecinos/as sois los/as que dais ambiente a nuestro pueblo en estos días. Porque contigo seguimos haciendo pueblo, que es en definitiva de lo que se trata.

No quiero terminar este saludo sin pedir que entre todos/as hagamos de nuestro pueblo un lugar seguro para salir y disfrutar. Quiero que durante estos días seamos respetuosos con el pueblo; con el medio y sobre todo con todas las personas. Vivamos unas fiestas libres de agresiones; ni sexistas ni de ningún otro tipo. Brindo por unas fiestas llenas de buenas relaciones entre vecinos/as y con todas las personas que nos visitan estos días.

A todos y a todas, ¡felicidades fiestas!

¡¡Viva Villava y sus gentes!!



AYUNTAMIENTO DE VILLAVA
ATARRABIako UDALA

SERVICIO SOCIAL DE BASE
ONARRIZKO GIZARTE ZERBITZUAK

JAIETAN ERE INTEGRAZIOAN
AURRERA EGITEN DUGU.

TAMBIÉN EN FIESTAS
AVANZAMOS EN LA INTEGRACIÓN.

HARREMANETAN JARRI
GIZARTE ZERBITZUAREKIN
URRIAREN 2A BAINO LEHEN!

¡CONTACTA CON EL SSB
ANTES DEL 2 DE OCTUBRE!



Ez gaitasunen bat duten gazteek,
"Gazte Festan" parte hartu ahal
izateko, udaletxeak begirale
espezializatuen laguntza jarriko du.

Para que las **personas jóvenes con discapacidad** puedan participar y disfrutar en Gazte Festa, el Ayuntamiento pone a su disposición el acompañamiento de monitores y monitoras especializados.



Senide eta hurbilekoen beharrik gabe,
Adineko pertsonak Joten emanaldiaz, Beteki dastatze ekitaldiaz eta txistularien alardeaz gozatu ahal izateko, udaletxeak asistentzia eta laguntza zerbitzu bat martxan jarriko du.

Para que las **personas mayores** puedan disfrutar del Festival de Jotas, Día del Relleno y Alarde de Txistularis sin depender para ello de la disponibilidad de familia o allegados, el Ayuntamiento les ofrece la posibilidad de contar con asistencia y compañía.



AYUNTAMIENTO DE VILLAVA
ATARRABIako UDALA

ATARRABIako UDAL KIROL
INSTALAKUNTZAK

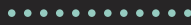
INSTALACIONES DEPORTIVAS
MUNICIPALES DE VILLAVA



Jai zoriontsuak!
Felices fiestas!

MUSKULAZIO ARETO
ETA ENTRENAMENDU
FUNTZIONALA
GUNE BERRIA

ABONA ZAITEZ!
(MATRIKULA DOAN)



NUEVA SALA DE
MUSCULACIÓN Y ESPACIO
DE ENTRENAMIENTO
FUNCIONAL

¡ABÓNATE!
(MATRÍCULA GRATIS)





ATARRABIAKO UDALA AYUNTAMIENTO DE VILAVA

OHARRA

Urriaren 7an, astelehena, 8an, asteartea eta 11an, ostirala, Udal bulegoak itxita egonen dira.

AVISO

El lunes 7, martes 8 y viernes 11 de octubre, las Oficinas Municipales y la Casa de Cultura permanecerán cerradas al público.

PANKARTA TXIKIEN LEHIAKETA

Lehiaketaren xedea da Atarrabiako Jaiak gaiarekin pankarta bat marraztea. Lehiaketa zabalik dago parte hartu nahi duten 4 urtetik beherako koadrila edo talde guztientzat. Teknika, materialak eta pankartaren neurria libreak dira. Parte hartzeko ez da inskripziorik egin behar, pankarta egin eta urriaren 4ean, ostirala, 18:30etan Udaletxeko plazan agertzea besterik ez.

PANKARTA TXIKIEN AURKEZPENA

Urriak 4, ostirala
18:30ean
Udaletxeko plaza

PANKARTA TXIKIEN SARI BANAKETA

Sariak banatuko dira urriaren 12an, larunbata, 12:00etan, txupinazo txikia bota ondoren, Udaletxeko atarian.

CONCURSO PANCARTAS TXIKIS

La finalidad del concurso es pintar una pancarta referente a las Fiestas de Villava-Atarrabia. El concurso está abierto a todas las cuadrillas y grupos de menores de 12 años que quieran participar. La técnica, los materiales y la medida de la pancarta son libres. Para participar no hay que inscribirse, tan sólo realizar la pancarta y presentarse con ella el viernes 4 de octubre, a las 18:30 horas, en la Plaza Consistorial.

PRESENTACIÓN PANCARTAS TXIKIS

Viernes 4 de octubre
18:30 horas
Plaza Consistorial

ENTREGA PREMIOS PANCARTAS TXIKIS

La entrega de los premios tendrá lugar el sábado 12 de octubre, a las 12 horas, tras el lanzamiento del chupinazo txiki, en el zaguán del Ayuntamiento.

*¡Os deseamos felices fiestas!
Jai zoriontsuak opa dizkizuegu!*



Arrasate

Obrador Polígono Industrial
Landazabal A-10
Tel. 948 130 163



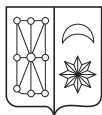
Despachos Las Eras, 7
Tel. 948 122 089



C/ Mayor, 15 bis
Tel. 948 140 741



www.arrasate.es



Asociación de Jubilados y Pensionistas "San Andrés" "San Andres" Erretiratuen eta Pentsiodunen Elkarte

Os desea unas felices Fiestas - Jai zoriontsuak

Programación para fiestas:

día 10 a las 14:30 h. Comida en el Hotel Villava y a continuación habrá sesión de baile amenizada por el DÚO "ESTRELLA"

**A SU VEZ RECUERDA Y OS ANIMA A PARTICIPAR EN LAS DISTINTAS
ACTIVIDADES PROGRAMADAS PARA EL CURSO 2019/20**



TALLERES FLORALES

Crea sintiendo
Siente Creando

LORE TAILERRAK



**¡Felices fiestas!
Jai zoriontsuak!**

Atarrabia-Villava **948 48 36 50**
paqotxa.villava@gmail.com

MARÍA ONGAY ESTILISTAS

¡Quieres sacar lo mejor de ti?

Déjate aconsejar por el equipo de
María Ongay Estilistas.

Además te ofrecemos una alta gama
de productos orgánicos



Plaza Sancho VI el Sabio, 8
Villava-Atarrabia
T. 948 48 32 09



- 11:15 /** Udaletxean, Jaietako kartel lehiaketaren irabazleei **sari banaketa**.
- 12:00 /** Udaletxeko balkoitik Jaieti hasiera emango dien **Suziriaren** Jaurtiketa. Ondoren, Erraldoien eta Kilikien Konpartsaren, Txistularien, Gaitarien eta EZK Txarangaren irteera.
- 12:15 /** Udaletxeko Plazan, **dantza jaialdia** Mikelats taldearekin.
- 17:30 /** Udaletxeko Plazan **Herri Kirolak** ZURGAI taldearekin.
- 17:30 /** Udaletxetik itenda **kalejira** Txarangarekin eta Kilikien Konpartsarekin (Oianpea, Karrovide, Kapanaburua, Ezkaba kaleetan barna Aita Domingotarren egoitzara iritsi arte).
- 18:00 /** **Eskubalo** partida, **Emakumezkoen Zilarrezko Ohorezko Maila**, GURPEA BETI ONAK eta Barañaingo LAGUNAK taldeen artean, Indurain Anaiak Kiroldegan.
- 18:00 /** Kale Nagusian **dantzaldia** Iñaki Ekisoainekin (Txirimiri Elkartearen parean).
- 19:00 /** Udaletxeko Plazan **dantzaldia**, gaitari eta txistulariekin.
- 19:50 /** Gure Ama Arrosariokoaren Elizatik itenda (Aita Domingotarrak) **Arrosarioa** herriko karriketan barna musikaz lagundurik. Ondoren **Salbe Nagusia** San Andres Elizan, San Andres Abesbatzaren eskutik.
- 20:15 /** **Zezensuzkoa**, Kale Nagusian.
- 20:30 /** Udaletxeko Plazan **dantzaldia** gaueko 22:30ak arte DRINDOTS taldearekin.
- 23:00 /** **Kontzertua** Indecentez eta Calavera 4 Rock taldeekin, goizeko ordu bata arte, Antso VI.a Jakituna Plazan.
- 00:30 /** Udaletxeko Plazan **dantzaldia** goizaldeko lauak arte DRINDOTS taldearekin.
- 11:15 /** **Entrega de premios** a los ganadores del concurso del cartel de Fiestas, en la Casa Consistorial.
- 12:00 /** **Txupinazo** anunciador de las Fiestas desde el Ayuntamiento. Salida de las Comparsas de Gigantes y Kilikis, Txistularis, Gaiteros y Txaranga EZK.
- 12:15 /** **Festival de dantzas**, a cargo de Mikelats, en la Plaza Consistorial.
- 17:30 /** **Deporte Rural** a cargo de ZURGAI, en la plaza Consistorial.
- 17:30 /** **Salida** de la Comparsa de Kilikis y Txaranga desde el Ayuntamiento por las calles Oianpea, Karrovide, Kapanaburua, Ezkaba hasta los Padres Dominicos.
- 18:00 /** **Partido de Balonmano División de Honor Plata Femenina**, entre el GURPEA BETI-ONAK y el LAGUNAK (Barañaín), en el Polideportivo Hermanos Indurain.
- 18:00 /** **Bailables** con Iñaki Ekisoain, en la calle Mayor (junto a la sociedad Txirimiri).
- 19:00 /** **Bailables** de txistu y gaita, en la plaza Consistorial.
- 19:50 /** **Rosario**, con salida de la Iglesia de Nuestra Señora del Rosario (Padres Dominicos) por las calles de nuestra Villa, con acompañamiento musical. A continuación **Salve Solemne** a cargo de la Coral San Andrés, en la Parroquia San Andrés.
- 20:15 /** **Toro de fuego**, en la calle Mayor.
- 20:30 /** **Sesión de Baile** amenizada por la orquesta DRINDOTS, en la Plaza Consistorial, hasta las 22:30 horas.
- 23:00 /** **Concierto** a cargo de los grupos Indecentez y Calaveras 4 rock, en la plaza Sancho VI el Sabio hasta la una de la madrugada.
- 00:30 /** **Verbena** Popular amenizada por la orquesta DRINDOTS, en la plaza Consistorial hasta las cuatro de la madrugada.





Bailes Latinos (iniciación)

De octubre a mayo (150 €)



Teléfonos: 948 38 30 54
699 46 17 16

Pz. Fco. Ardanaz, 1 bajo, BURLADA
solsostenido@solsostenido.net
www.solsostenido.net

Talleres de música para niños de infantil

Comienzo en octubre.
Martes de 18 a 19 h. (21 €/mes)



STATU

El Bar del frontón

¡Felices fiestas! Festa on!

VERMÚ • CENAS • PICOTEO
PLAZA AYUNTAMIENTO, S.N.



más de 15 años
dando el mejor servicio

EuroTecnica
Navarra S.L.



REPARACIÓN

ORDENADORES

PORTÁTILES

VENTAS

c/ karrobide, 7 - 31610 VILLAVA - ATARRABIA

Tel: 948 074 010 · móvil: 676 476 296



**La Cofradía del Relleno de Navarra,
os desea unas felices fiestas-zorionak**

Os invita a participar en el
XIX Concurso de Relleno (7 de octubre, 12:00 h.)
y os anima a que os hagáis cofrades
llamando al teléfono **616 60 90 99**



Pol. Areta, C/Badostain, 10
31620 • Huarte
www.reposteriajuanmiguel.com
T. 948 332 339

REPOSTERIA

Juan Miguel

VENTA DIRECTA AL PÚBLICO

*pastas de té surtidas, madalenas y mantecadas,
turrónes y mazapanes, roscón de reyes*

JAIETAN...

BERDINTASUNA

- Bana ditzagun etxeko ardurak eta zainketa lanak ere, pertsona guztiok festaz disfruta ahal izateko.
- Jaietan DENAK EZ DU BALIO.
- Jaiak pertsona guztiondako jai dira, emakumeendako eta gizonezkoendako ere. ERASO SEXISTARIK EZ ONARTU!
- Drogen eta/edo alkoholaren kontsumoak ez du eraso sexistarik eta sexualik justifikatzen. EZETZA beti da EZETZ!
- Edozein motako eraso matxista bat ikusten baduzu, ez batu, ez begiratu beste aldera: ERANTZUN, ARBUIATU ETA LAGUNDU!
- Eraso sexista baten aurrean laguntza behar baduzu, ESKATU!, EZ ZAUDE BAKARRIK!
- LGTBIfobiarik gabeko jai giroko eremuen alde. Aniztasunaren aldeko guneak, non pertsonen euren orientazio eta nortasun sexuala asebetetasunez bizi duten.
- Ez dugu tolerantziarik nahi, errespetua baizik! JAI PAREKIDEAK, JAI PAREGABEAK.

JAIETAN...

JASANGARRITASUNA

- "Puntu berdeak" paratuko dira, materialak birziklatzen laguntzeko, beira batez ere.
- Edalontzi berrerabilgarriak erabiliko dira txosnen gunean, ahalik eta hondakin gutxien sortzeko eta hondakin ez birziklagarriak ez sortzeko. Halaber, hondakinak bereizi eta era berezitan bilduko dira.
- Asteartean, urriak 8, saiheski jate egunean Ribed Parkean egokitutako tokietatik kanpo ezin izango da surik piztu.

JAIETAN...

SEGURTASUNA

LARRIALDIAK: 112
Udaltzaingoa: 608 97 30 30.

LAGUNTZA EMAN UDAL ZERBITZUEI

Udalak herritarren ulermena eta laguntza eskatzen du, jaiak ongi atera daitezen, udal langileek egiten dituzten lanen aurrean.

Bigantxen askatze ikuskizunean errespeta itzazu udaltzainen, bigantxen buruaren eta honen laguntzaileen oharrak.

ALKOHOLA ETA ADINGABEAK

Adin txikiko batek edaten duenean, pertsona heldu erantzule bat dago atzean: haiei edo haientzat saltzen, zerbitzatzen edo erosten duen pertsona alegia.

Ez izan jokamolde horren konplize!

Lagun gaitzazu alkoholaren kontsumoaren hastapen-adina atzeratzen.

ALKOHOLA EDOTA BESTELAKO DROGARIK HARTZEN BADUZU:

Ez ahaztu: ongi jan, atseden hartu eta txandakatu edari alkoholdunak eta alkohol gabeak: BIZI JAIGIROA.

Gidatu behar baduzu eta edan baduzu, egin alkoholaren proba borondatezkoa Udaltzaingoa. Eta kontuan izan errepidean bestelako drogen edonolako analisirik egiten badizute emailza negatiboa izan behar duela: ZERO KONTSUMOA.

Gogoeta: "Kontua ez da alkohola eta beste droga batzuk hartzeari, kasu guztietan, uko egitea, baizik eta gozatzen ikastea, droga hauen hartzeak zure osasunean, lanean edo zure bizitza familiar eta sozialean kalterik eragin gabe".

HAURRAK GAL EZ DITZAGUN

Udaltzaingoa identifikazio eskumuturrekoa eska dezakezu eta bertan telefonoa idatzi, haurra galtzen bada aurki zaitzaten.

POR UNAS FIESTAS...

EN IGUALDAD

- Si compartimos tareas domésticas y responsabilidades, todas las personas podremos disfrutar de las fiestas.
- En fiestas NO TODO VALE.
- Las fiestas son para que las disfrutemos todas las personas, hombres y mujeres. ¡NO TOLERES AGRESIONES SEXISTAS!
- Ni el uso ni el abuso de ninguna droga y/o alcohol justifica una agresión. ¡NO es NO!
- Si presencias una agresión machista, del tipo que sea, no mires para otro lado, ¡RESPONDE,

RECHAZA Y PRESTA TU AYUDA!

- Si necesitas ayuda frente a una agresión, ¡PÍDELA!, ¡NO ESTÁS SOLA!
 - Por unos espacios festivos libres de LGTBIfobia. Lugares a favor de la diversidad, donde las personas vivan su orientación e identidad sexual de manera satisfactoria.
 - ¡No queremos tolerancia, queremos respeto!
- FIESTA IGUALITARIA, FIESTA SIN IGUAL

POR UNAS FIESTAS...

SOSTENIBLES

- Se colocarán “puntos verdes” para contribuir al reciclaje de materiales, especialmente del reciclaje de vidrios.
- Se utilizarán vasos reutilizables en el recinto de las txosnas para minimizar la producción de residuos y evitar la generación de residuos no

reciclables, al igual que se realizará separación y recogida selectiva de residuos.

- El martes 8 con motivo de la costillada, no se podrá hacer fuego en el Parque Ribed fuera de los lugares habilitados para ello.

POR UNAS FIESTAS...

MÁS SEGURAS

EMERGENCIAS: 112
Policía Municipal
608 97 30 30.

COLABORACIÓN CON LOS SERVICIOS MUNICIPALES

El Ayuntamiento solicita la comprensión y la colaboración de la ciudadanía en las labores que, para el buen desarrollo de las fiestas, realizan los empleados municipales. En la suelta de vaquillas, respeta las indicaciones de Policía Municipal, del Jefe de Lidia y de sus ayudantes.

ALCOHOL Y MENORES

Cuando un menor bebe, hay una persona adulta responsable: la persona que vende, sirve o compra para ellos y ellas.

¡No seas cómplice! y colabora en el retraso del inicio del consumo de alcohol.

SI CONSUMES ALCOHOL O ALGUNA OTRA DROGA

No olvides comer bien, descansar y alternar el consumo con bebidas no alcohólicas: ¡DISFRUTA DE TUS FIESTAS!

Si vas a conducir y has bebido, haz la prueba voluntaria de alcoholemia en policía municipal.

Y ten en cuenta que si te hacen en carretera cualquier análisis de otras drogas, el resultado te tiene que dar negativo:

CONSUMO CERO.

Reflexión: “No se trata de renunciar al consumo de alcohol y otras drogas en todos los casos, sino de aprender a disfrutar sin que su consumo perjudique tu salud, tu trabajo o tu vida familiar y social”.

PARA QUE NO NOS PERDAMOS DE LOS NIÑ@S

Puedes solicitar en policía municipal una pulsera de identificación dónde anotar el teléfono por si el niñ@ se extravía.



UN ESPACIO PARA LA REFLEXIÓN Y LA CRÍTICA

PREMIACIÓN OCTUBRE/DICIEMBRE - URRIA/ABERRIAKO EGUNA

17 OCTUBRE
URRIA

JUEVES

TOMÁS YERRO

PREMIO PRÍNCIPE DE NAVARRA DE
OCTUBRE 2012

"CULTURA TRANSFORMADORA"

12:00H

13 NOVIEMBRE
AZAROA

MIÉRCOLES

ZORONGO

(EXPERIENCIA)

"ESPACIOS PARA SER SONADOS"

12:00H

22 NOVIEMBRE
AZAROA

VIERNES

ION LLESCAS

PROFESOR DE SECUNDARIA

"RENOCIÓN A LAS PANTALLAS
Y EDUCACIÓN TÓXICA"

12:00H

17 DICIEMBRE
ABERROA

VIERNES

EDUARDO GARZÓN

COMEDIANTE

"DEL TRABAJO PRECARIO A
LA SOCIEDAD INSEGURO"

12:00H

HEGALDIAKONAREN BARRUTIAK OINARRIETAN DAZTEKO GAZTEKONTSAILUAK. INFORMAZIOERAK: 010111 1000000000

TSOLU-AZPIHARRAZIAK: 010111 1000000000

**Atarrabiako Gazte Kontseiluk
jai zoriontsuak opa dizkizue**



**El Consejo de la Juventud de Atarrabia
os desea unas felices fiestas**



clínica veterinaria
VILLAVA

Calle Fermín Tirapu, 22
Tel. 948 13 48 11
31610 Villava



*¡Felices fiestas!
Festa on!*



PELUQUERÍA MIXTA

ESTÉTICA

SOLARIUM

Karrobide, 9 · ATARRABIA-VILLAVA
Tel. 948 13 37 42

*¡Les desea
Felices fiestas!
Festa on opa dizue!*



**Te desea
Felices Fiestas**

**Nos vemos en la
txosna de la Plaza
Consistorial**

**Jai Zoriontsuak
opa dizkizue**

**Zure zain egongo
gara Udaletxe
Plazako txosnan**

09:00 / Dianak Aula 17 Gaitariekin herriko karriketan zehar.

11:00 / San Andres Elizan **Meza Nagusia**, Ignacio Larragueta Turrillas Jaunaren zuzendaritzapean.

11:30 / Txirindularitza, Atarrabiako Udalaren XLIV. Saria, Gazte eta 2. urteko kadete mailakoentzat. Irteera eta helmuga Fermín Tirapu kalean.

12:00 / Prozesioa Amabirjina Arrosariokoaren irudiarekin herriko karriketan barna. Prozesioaren buruan Erraldoien eta Kilikien Konpartsak, Gaitariak, San Andres Abesbatza eta Atarrabiako Musika Banda izanen dira.

12:30 / Erraldoien eta Kilikien Konpartsen, Gaitarien, Txistularien eta EZK Txarangaren **irteera** Udaletxetik.

13:00 / Parroki Elizan **kontzertua** San Andres Abesbatzarekin.

17:30 / "Un cuento de miedo (que da risa)" **familiantzako ikuskizuna**, Iluna Teatro konpainiaren eskutik, Kultur Etxean.

17:30 / Antso VI.a Jakituna Plazan, **Jota Jaialdia**,
 VOCES NAVARRA taldearen eskutik.

18:00 / Udaletxetik abiatuta, Kilikien Konpartsaren eta Txarangaren **kalejira** (Aita Murillo, Larrainak, Karrovide, Petri Atarrabiako, Ultzama, Nafarroako Gorteak, Kaskalleta, Larrainak, Ricardo Bel eta Oianpea kaleetan barna kale Nagusira iritsi arte).

19:00 / Udaletxeko Plazan **dantzaldia** txistulari eta gaitariekin.

20:00 / Udaletxeko Plazan **Dantzaldia** EURO SHOW taldearekin, 23:00ak arte.

20:15 / Zehensuzkoa kale Nagusian.

09:00 / Dianak a cargo de los Gaiteros Aula 17 por las calles de la Villa.

11:00 / Solemne Misa presidida por D. José Ignacio Larragueta Turrillas, en la Iglesia Parroquial San Andrés.

11:30 / Carrera ciclista: XLIV Trofeo Ayuntamiento de Villava, categoría Junior y cadetes de 2º año. Salida y llegada calle Fermín Tirapu.

12:00 / Procesión con la imagen de la Virgen del Rosario por las calles de la Villa, precedida por las Comparsas de Gigantes y Kilikis, Gaiteros, Coral San Andrés y Banda de Música de Villava.

12:30 / Salida de las Comparsas de Gigantes y Kilikis, Gaiteros, Txistularis y Txaranga EZK desde el Ayuntamiento.

13:00 / Concierto a cargo de la Coral San Andrés, en la Iglesia Parroquial.

17:30 / Espectáculo familiar "Un cuento de miedo (que da risa)" a cargo de Iluna Teatro, en la Casa de Cultura.

17:30 / Festival de Jotas a cargo del grupo VOCES NAVARRAS, en la Plaza Sancho VI el Sabio.


18:00 / Salida de la Comparsa de Kilikis y la Txaranga desde el Ayuntamiento por las calles Padre Murillo, Las Eras, Karrovide, Atarrabia, Ultzama, Cortes de Navarra, Kaskalleta, Las Eras, Ricardo Bel y Oianpea hasta calle Mayor.

19:00 / Bailables de txistu y gaita, en la plaza Consistorial.

20:00 / Sesión de Baile amenizada por la orquesta EURO SHOW, en la Plaza Consistorial, hasta las 23:00 horas.

20:15 / Toro de fuego, en la calle Mayor.





ELECTROMECANICA - MANTENIMIENTO

C/ ERRONDOA Nº 2 VILLAVA-ATARRABIA TELF: **948 33 03 03**



*Felices Fiestas
Zorionak*



EREGUI - Poligono de Villava - Ctra. a Irún Km. 3 (Villava)
Telf: 948 120 388 - e-mail: eregui@can.es

*Amplia selección de
jamones y delicatessen*

R Romero

Saber y sabor desde 1965

Felices Fiestas

C/ Kapanaburua, 2 • Villava
Tel.: 948 333 211

También nos puedes encontrar en:

- ◀ Avda. de Villava, 84 Pamplona
Tel.: 948 148 838
- ◀ Hermanos Noáin, 15 Ansoáin
Tel.: 948 121 358
- ◀ Martín Azpilicueta, 24 Pamplona
Tel.: 948 366 638
- ◀ Mercado del Segundo Ensanche Calle Amaya, 15 Pamplona
Tel.: 948 245 514
- ◀ Abejeras, 15 Pamplona
Tel.: 948 249 016

laura llanos  ¡Nuevo!
Coaching nutricional

Análisis de sensibilidad alimentaria

DIETISTA-NUTRICIONISTA Dietas personalizadas SIN PRODUCTOS

Olvídate de "dietas" *Aprende a comer* *Consigue mantenerte*

675 088 818

Festa on! Nuestra Sra. del Rosario, 11 bajo VILLAVA/ATARRABIA llanoslaura@hotmail.es **¡Felices fiestas!**


Marber
fresco & directo

*¡Felices fiestas!
Jai zoriontsuak!*

Mima a tu familia
con los mejores productos

 carniceriamarber.com

*Zaindu zure familia
produkturik onenekin*

Plza. Sancho VI El Sabio, 2 - 31610 Villava / Atarrabia (Navarra)
948 141 993 info@carniceriamarber.com

09:00 / Dianak Atarrabiako Gaitariekin herriko karriketan zehar.

11:00 / Ribed Parkean, material naturalez hornitutako **haurrentzako parkeak**, 0 urtetik gorakoentzat, 11:00etatik 14:00etara.

11:00 / Abentura aktibitateak, 6/8 urtetik gorakoentzat, Aterpearen eta Ultzama Ibaiaren inguruetan, 11:00etatik 14:00etara.

12:00 / Udaletxeko Plazan **XXIX.**

 **Relleno Txapelketa.**

12:30 / Udaletxeko Plazan **Relleno Dastatzea.**

12:30 / Udaletxetik irtenda Kilikien Konpartsaren eta Txarangaren **kalejira**. (Esteban Armendariz 3. zeharkalea, Konstituzioaren Plaza, San Frantzisko Etxe-taldea, Aldapa Plazan barna ibili ondoren kale Nagusira iritsi arte).

17:00 / Ribed Parkean, material naturalez hornitutako **haurrentzako parkeak**, 0 urtetik gorakoentzat, 17:00etatik 19:00etara.

17:00 / Bigantxak (kapearik gabe), kale Nagusian.

17:00 / Abentura aktibitateak, 6/8 urtetik gorakoentzat, Aterpearen eta Ultzama Ibaiaren inguruetan, 17:00etatik 19:00etara.

18:30 / Udaletxetik irtenda Kilikien Konpartsaren eta Txarangaren **kalejira**. (Esteban Armendariz, San Frantzisko Etxe-taldea, Antso VI.a Jakituna Plaza, Kapanaburua, Oianpea eta Aita Murillo kaleetan barna ibili ondoren kale Nagusira iritsi arte).

19:00 / Udaletxeko Plazan **dantzaldia** txistulari eta gaitariekin.

20:00 / Udaletxeko Plazan **dantzaldia** JOSELU ANAIK taldearekin, 22:30ak arte.

20:00 / Gurpildun zezenak, kale Nagusian.

20:15 / Zehensuzkoa, kale Nagusian.

21:30 / Afaria Atarrabiako Gazteentzat Atarrabia Piletalekuan (bartelak 6 € tan salgai Basajaun tabernetan).

00:30 / Udaletxeko Plazan **mozorro-dantzaldia** goizaldeko hiruak arte JOSELU ANAIK taldearekin.

09:00 / Dianak a cargo de los Gaiteros de Villava por las calles de la Villa.

11:00 / Juegos infantiles con materiales naturales a partir de 0 años, en el parque Ribed, de 11 a 14 horas.

11:00 / Actividades de aventura a partir de 6/8 años, en la zona del albergue y río Ulzama, de 11 a 14 horas.

12:00 / XXIX Concurso de Relleno, en Plaza

 Consistorial.

12:30 / Degustación de Relleno, en Plaza Consistorial.

12:30 / Salida de la Comparsa de Kiliki y la Txaranga desde el Ayuntamiento por las calles 3ª Travesía Esteban Armendáriz, Plaza de la Constitución, Colonia San Francisco, plaza Aldapa hasta la calle Mayor.

17:00 / Juegos infantiles con materiales naturales a partir de 0 años, en el parque Ribed, de 17 a 19 horas.

17:00 / Suelta de vaquillas (sin capea), en la calle Mayor.

17:00 / Actividades de aventura a partir de 6/8 años, en la zona del albergue y río Ulzama, de 17 a 19 horas.

18:30 / Salida de la Comparsa de Kiliki y la Txaranga desde el Ayuntamiento por las calles Esteban Armendáriz, Colonia san Francisco, plaza Sancho VI el Sabio, Kapanaburua, Oianpea, Padre Murillo hasta calle Mayor.

19:00 / Bailables de txistu y gaita, en la Plaza Consistorial.

20:00 / Sesión de Baile amenizada por la orquesta JOSELU ANAIK, en la Plaza Consistorial, hasta las 22:30 horas.

20:00 / Toricos de ruedas, en la calle Mayor.

20:15 / Toro de Fuego, en la calle Mayor.

21:30 / Cena para jóvenes, en el Frontón Atarrabia (vales en el bar Basajaun, 6€).

00:30 / Baile de Disfraces amenizado por la orquesta JOSELU ANAIK, en la Plaza Consistorial hasta las tres de la madrugada.





carnicerías IRIGIBEL

les desea FELICES FIESTAS
JAI ZORIONTSUAK

TABERNA MAICA



Felices fiestas
Jai zoriontzuk

**MENÚ DE
FIESTAS**

25 euros

**Bocatas
Platos combinados**

Pl. Sancho El Sabio
Tel. 948 140 700

Mantenimientos y eficiencia energética

ELECTRICIDAD EN GENERAL

¡Felices fiestas!
Festa on!



- Iluminación LED
- Porteros electrónicos
- Averías eléctricas
- Gestiones Iberdrola
- Análisis de factura
- Antenas de TV
- Aire acondicionado
- Comunidades de propietarios

Dianpea, 17 • Villava-Atarrabia • Tel. 948 59 38 34 / 648 47 11 40

PELUQUERIA SONIA
ESTILISTAS

Sonia Arizcuren
peluqueriasoniaarizcuren@yahoo.es
BARRIO ULZAMA

C/arga nº2 bajo
VILLAVA 31610

Tfno. 948073890
CITA PREVIA

danda

Salud

Goretti Olo, fisio-yoga: 606 285 370
Jaione Azparren, psicóloga: 658 338 455

www.dandalasalud.com
Calle Andreszar, 28-30 • Villava



Fisioterapia
Psicología
Yoga terapéutico

- 09:00 / Dianak** Atarrabiako Gaitariekin herriko karriketan zehar.
- 11:00 / Ribed Parkean**, material naturalez hornituriko **haurrentzako parkeak**, 0 urtetik gorakoentzat, 11:00etatik 14:00etara.
- 11:00 / Kale Nagusian**, **abentura aktibitateak** 6/8 urtetik gorako haurrentzat, 11:00etatik 14:00etara.
- 13:00 / Ribed Parkean** **musika giroa** Turrutxiki Txarangarekin.
- 14:00 / Ribed Parkean** **Ohiko Saiheski-jate Herritarra**.
- 16:30 / Ribed Parkean** **musika giroa** Turrutxiki Txarangarekin.
- 17:00 / Bigantxak** (kapearik gabe), kale Nagusian.
- 19:00 / Esku pilota Jaialdia**, GARFEren eskutik, Atarrabia Pilotalekuan. Sarrerak (aurrez 5 €; leihatilan 8 €).
Lau t'erdiko finalaurrekoa: OLAETXEA vs LARUNBE
Binaka: OLAZABAL-GASKUE vs ONGAY-ALDUNTZIN
- 19:00 / Udaletxeko Plazan** **dantzaldia** txistulari eta gaitariekin.
- 19:30 / Antso VI.a Jakintsua Plazan**, **ranbera emanaldia** Chuchin Ibañez y Los Charros Navarros taldearekin.
- 20:00 / Gurpildun zezenak**, Kale Nagusian.
- 20:00 / Udaletxeko Plazan** **DISCO TREMENDO SHOW MACRO** izeneko emanaldia, 23:30ak arte.
- 20:15 / Zezensuzkoa** Kale Nagusian.
- 09:00 / Dianas** a cargo de los Gaiteros de Villava por las calles de la Villa.
- 11:00 / Juegos infantiles** con materiales naturales a partir de 0 años, en calle Mayor, de 11 a 14 horas.
- 11:00 / Actividades de aventura** a partir de 6/8 años, en la calle Mayor, de 11 a 14 horas.
- 13:00 / Animación musical** a cargo de la Txaranga Turrutxiki, en el parque Ribed.
- 14:00 / Tradicional Costillada Popular**, en el parque Ribed.
- 16:30 / Animación musical** a cargo de la Txaranga Turrutxiki, en el parque Ribed.
- 17:00 / Suelta de vaquillas** (sin capea), en la calle Mayor.
- 19:00 / Festival de Pelota mano** a cargo de Promociones Deportivas GARFE (entrada 5 € anticipada, 8 € taquilla), en el Frontón Atarrabia:
Semifinal 4 y medio: OLAETXEA vs LARUNBE
Parejas: OLAZABAL-GASKUE vs ONGAY-ALDUNTZIN
- 19:00 / Bailables** de txistu y gaita, en la Plaza Consistorial.
- 19:30 / Concierto de rancheras** a cargo de Chuchin Ibañez y Los Charros Navarros, en la Plaza Sancho VI el Sabio.
- 20:00 / Toricos de ruedas**, en la calle Mayor.
- 20:00 / DISCO TREMENDO SHOW MACRO** en la Plaza Consistorial, hasta las 23:30 horas.
- 20:15 / Toro de Fuego**, en la calle Mayor.







ERRALDOIEN ETA KIKILIEN KONPARTSEN IBILBIDEA

Urriak 5, LARUNBATA

Txupinazoaren ondoren (12:00etan) ibilbide hau egingen dute: kale Nagusia, Esteban Armendáriz, Murillo Aita, Miguel Indurain Plaza, Esteban Armendáriz 2. zeharkalea, Aldapa Plaza, Esteban Armendáriz 3. zeharkalea, Oianpea, Kapanaburua, Agustín García, Ricardo Bel, Oianpea, Murillo Aita, Esteban Armendáriz, Nagusia eta Udaletxeko Plaza.

Urriak 6, IGANDEA

Parte-hartzea Prozesioan (12:00etan). Prozesioa amaituta ibilbide hau egingen dute: kale Nagusia, Esteban Armendáriz, Esteban Armendáriz 3. zeharkalea, Oianpea, Murillo Aita, Nagusia, Irigoien eta Kultur Etxea.

Urriak 12, LARUNBATA

11:00etan Kultur etxetik irteera, ibilbidea: Irigoien, kale Nagusia Arreko Trinitateraino, Kale Nagusia, Irigoien eta Udalitxeko Plaza. Txupinazo txikiaren ondoren (12:00etan) ibilbide hau egingen dute: Udaletxeko Plaza, Atarrabia, Ultzamako auzoa, Nafarroako Gorteak, Andreszar, Santo Domingo, Fermín Tirapu, Cadena, Nagusia eta Udaletxeko Plaza.

Urriak 13, IGANDEA

Irteera 11:00etan Parrokiatik, ondoren ibilbide hau egingen dute: kale Nagusia, Esteban Armendáriz, Murillo Aita, Oianpea, Kapanaburua, Larrainak, Karrobide, San Frantzisko Etxe-taldea, Aldapa Plaza, Esteban Armendáriz 1. zeharkalea, Nagusia eta Udaletxeko Plaza.

Erraldoien Konpartsaren azken agurra igandean, hilak 13, 14:15etan, Udaletxean.

Kilikien Konpartsaren azken agurra igandean, hilak 13, 20:30etan, Udaletxean.





RECORRIDO PREVISTO DE LAS COMPARSAS DE GIGANTES Y KILIKIS

SÁBADO, 5 de Octubre

Tras el Cohete (12 horas), recorrido previsto por las calles Mayor, Esteban Armendáriz, Padre Murillo, Plaza Miguel Induráin, 2ª Travesía Esteban Armendáriz, Plaza Aldapa, 3ª Travesía Esteban Armendáriz, Oianpea, Kapanaburua, Agustín García, Ricardo Bel, Oianpea, Padre Murillo, Esteban Armendariz, Mayor y Plaza Consistorial.

DOMINGO, 6 de Octubre

Tras participar en la Procesión (12 horas), recorrido por las calles Mayor, Esteban Armendariz, 3ª Travesía Esteban Armendáriz, Oianpea, Padre Murillo, Mayor, Irigoyen y Casa de Cultura.

SÁBADO, 12 de Octubre

Salida a las 11:00 horas desde la Casa de Cultura, recorrido por las calles Irigoyen, Mayor hasta Trinidad de Arre, Mayor, Irigoyen, Atarrabia, Plaza Consistorial para participar en el Cohete txiki (12 horas), a continuación recorrido por las calles Plaza Consistorial, Atarrabia, barrio Ultzama, Cortes de Navarra, Andreszar, Santo Domingo, Fermín Tirapu, Cadena, Mayor y Plaza Consistorial.

DOMINGO, 13 de Octubre

Salida a las 11:00 horas desde la Parroquia, recorrido por las calles Mayor, Esteban Armendáriz, Padre Murillo, Oianpea, Kapanaburua, Las Eras, Karrobide, colonia San Francisco, Plaza Aldapa, 1ª Travesía Esteban Armendáriz y Mayor y Ayuntamiento.

Acto de despedida de la Comparsa de Gigantes el domingo 13, a las 14:15 horas, frente al Ayuntamiento.

Acto de despedida de la Comparsa de Kilikis el domingo 13, a las 20:30 horas, frente al Ayuntamiento.



CARNICERIA OLÓRIZ

**¡FELICES FIESTAS!
FESTA ON!**

T. 948 33 26 57 • Mayor 61 • VILLOVA-ATARRABIA

CLINICA DENTAL LAS HERAS

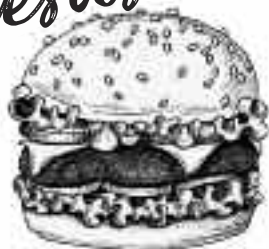
PERIODONCIA
ENDODONCIA
REHABILITACIÓN ORAL
CIRUGÍA ORAL E IMPLANTOLÓGICA
P.A.D.I

 01010 Las Heras, San Luis
 0342 4211111
 0342 4211111

¡Felices fiestas! ¡nos vemos!

iOs
deseamos
Felices
fiestas!
Zorionak!
Festa on!

*Pizzas y
Hamburguesas
Casepas*



Hotel Villava ***

www.hotelvillava.com

T. 948 333 676



Talleres Ludan

GASOLINA - DIESEL - PUERTAS A PUNTO

¡Felices fiestas
Jai zoriontsuak!

Kapanaburu, 1
31610 VILLAVA
T. 948 12 52 35
talleres.ludan@hotmail.com

NOTARÍA DE VILLAVA

NOTARIO
Koldo Moreno Baquedano

Calle Las Eras, 1 - 1º C
Tel: 948 333 422 • Fax: 948 333 986
kolmoba@notariado.org

07:00 / Goiz Kantak herriko karriketetan barna, San Andres Abesbatzaren eskutik.

12:30 / Elizan **Meza Santua**, gure zaharren omenez.

14:30 / Gure zaharren **omenezko bazkaria**, Villava Hotelean (txartelak salgai 21€ tan Erretiratuen Ebxean, irailaren 24 eta 26an eta urriaren 1ean, 10:30etatik 12:30etara).

17:00 / Dantzaldia Villava Hotelean, DÚO ESTRELLA Taldearen eskutik.

17:30 / Haurrentzako txokolate-jatea, Udaletxeko Plazan.

18:30 / Udaletxeko Plazan **Patata Tortilla XIV. Txapelketa** (patata eta tipula).

19:00 / Udaletxeko Plazan, **Patata Tortilla dastaketa**.

20:00 / Pintxopotea eta kontzertua txoznetan, HAGOAN taldearekin.

Herritarren eguna: Urriaren 10ean, osteguna, Feriak atrakzio guztiak 1,5€ tan erabili ahaliko dira. Berdin jokatuko da urriaren 14an, astelehena.

07:00 / Aurora cantada por la Coral San Andrés por las calles de la Villa.

12:30 / Santa Misa en homenaje a nuestros/as mayores, en la Iglesia Parroquial.

14:30 / Comida homenaje a nuestros/as mayores, en el Hotel Villava (vales a 21€ en el Centro de Jubilados/as, los días 24 y 26 de septiembre y 1 octubre, de 10:30 a 12:30 horas).

17:00 / Sesión de Baile amenizada por el DUO ESTRELLA, en el hotel Villava.

17:30 / Chocolatada infantil, en la plaza Consistorial.

18:30 / XIV Concurso de Tortilla de patata (patata y cebolla) en la plaza Consistorial.

19:00 / Degustación de tortillas de patatas, en la plaza Consistorial.

20:00 / Pintxo-pote y concierto con el grupo HAGOAN, en el espacio de las txosnas.

Día popular: el jueves 10 de octubre, todas las atracciones del recinto ferial funcionarán al precio de 1,5€. También el lunes 14 de octubre.





13:30 / Omenaldia Genero Berdintasunari,
Udaletxeko Bilkura Aretoan. Aurten Itziar García Zubiriri.



14:30 / Berdintasunaren aldeko Bazkaria guztiontzat (autogestionatua), Aterpeteko arkupetan. Bazkalostean DUO ESTRELLA taldearen **musika emanaldia** izanen da (mahaiaik erreserbatzeko 012ra deitu urriaren 1etik 4ra).



18:00 / Udaletxetik itenda Kilikien Konpartsaren eta Txorongo Txarangaren **kalejira**. Ibilbidea: Esteban Armendariz, Aita Murillo, Gure Ama Arrosariokoa, Larrainak, Iturrondo Plaza, Karrovide, Esteban Armendariz eta kale Nagusia.

18:00 / Antso VI.a Jakituna Plazan **Zumba Masterclass-a**, ITZIAR VALLS eta ZUMBA® LOVE PAMPLONA (Pablitomix DJ-aren laguntzaz).

19:00 / Esku pilota Jaialdia, GARFFeren eskutik, Atarrabia Pilotalekuan. Sarrerak (aurrez 5 €; leihatilan 10 €).

Lau terdiko finala: VIDAN vs urriaren 8ko irabazlea.
Binaka: GARATEA-GORKA vs urriaren 8ko irabazleak.

20:00 / Gurpildun zezenak, Kale Nagusian.

20:00 / Antzerki Ikuskizuna “Ovarios verdes fritos” (sarrerak: 4 € barteldegian/3 € interneten), Kultur Ebeko Antzokian.

20:00 / Kale Nagusian, **Topodantza** (Txirimiri Elkartearen parean).

20:00 / Dantzaldia KAOPA taldearekin, Udaletxeko Plazan, 22:00ak arte.

20:15 / Zezensuzkoa, Kale Nagusian.

21:00 / 16 urtetik gorako Gazteentzako Jaia: II. RAP Lehiaketa Atarrabiako neska/mutilak 2019, DJak, 0.0 Txapelketa + opariak, Gazte Gunean, 02:00ak arte.

24:00 / Txozna gunean **Rock Kontzertua**, KILIMAK, EZETAERRE eta EL SONIDO DE LA METRALLA taldeekin, goizaldeko laurak arte.

00:30 / Dantzaldia KAOPA taldearekin, Udaletxeko Plazan, goizeko lauak arte.



13:00 / Homenaje a favor de la Igualdad de género



en el Salón de Plenos del Ayuntamiento. Este año a Itziar García Zubiri.

14:30 / Comida por la igualdad para tod@s



(autogestionada, reserva de mesas del 1 al 4 de octubre en el 012), en los soportales del Albergue con **sobremesa musical** a cargo del DUO ESTRELLA.

18:00 / Salida de la Comparsa de Kilikis y la Txaranga Txorongo desde el Ayuntamiento por las calles Esteban Armendáriz, Padre Murillo, Nuestra Sra. del Rosario, Las Eras, Plaza Iturrondo, Karrovide, E. Armendáriz hasta calle Mayor.

18:00 / Másterclass de Zumba con ITZIAR VALLS y su equipo ZUMBA® LOVE PAMPLONA (con la colaboración de Dj Pablomix), en la Plaza Sancho VI el Sabio.

19:00 / Festival de Pelota mano a cargo de Promociones Deportivas GARFE (entrada 5 € anticipada, 10 € taquilla), en el Frontón Atarrabia:

Final 4 y medio: VIDAN vs Ganador Día 8.
Parejas: GARATEA-GORKA vs Ganadores Día 8.

20:00 / Toricos de ruedas, en la calle Mayor.

20:00 / Show teatral “Ovarios verdes fritos” (entrada: 4 € taquilla, 3 € por internet), en el Teatro de la Casa de Cultura.

20:00 / Topodantza, en la calle Mayor (junto a la sociedad Txirimiri).

20:00 / Verbena Popular amenizada por la orquesta KAOBA, en la Plaza Consistorial hasta las 22:00 horas.

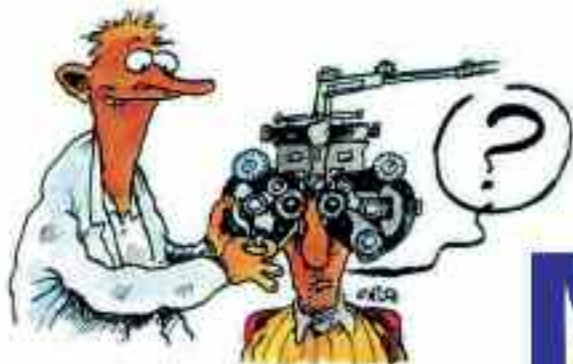
20:15 / Toro de Fuego, en la calle Mayor.

21:00 / Fiesta Joven a partir de 16 años: II Concurso de RAP chicos y chicas Villava 2019, DJs, Concurso 0,0 + sorpresas, en el Espacio Joven, hasta las 2 de la madrugada.

24:00 / Concierto de rock a cargo de los grupos KILIMAK, EZETAERRE y EL SONIDO DE LA METRALLA, en el espacio de las txosnas hasta las cuatro de la madrugada.

00:30 / Verbena Popular amenizada por la orquesta KAOBA, en la Plaza Consistorial hasta las cuatro de la madrugada.





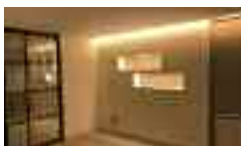
Calle Ezkaba, 5
Tel. / Fax: 948 14 36 40
31610 VILLAVA

M I
LLÁN
OPTICA



Diseño y rehabilitación de su vivienda, cocina, baño
Carpintería propia
Estudio y desarrollo proyecto ascensor
Tramitación de subvenciones

¡Les desea Felices Fiestas! Jai zoriontsuak!



Ulzama, 2 bajo • 31610 • VILLAVA
Tel. 948 36 10 75 • e-mail: info@construccionesimirizladu.com
www.construccionesimirizladu.com



C. GASTÓN

CARNICERÍA • CHARCUTERÍA

Platos precocinados

Morcilla, txistorra y relleno caseros

C/Santo Domingo, 2 • Villava • Tel. 948 121 151



Bar Ambigú Centro de Jubilados

Bocatas, raciones,
ensaladas, pintxos,
fritos

Plaza consistorial s/n
Villava-Atarrabia

*¡Les desea
felices fiestas!
Jai zoriontsuak!*

¡Felices fiestas! Jai zoriontsuak!



San Andrés, 4 - 31610 Villava - Tel.: 948 33 08 71

- 09:00 / Dianak** Aula 17 Gaitariekin herriko karriketan barna.
- 11:00 /** Kultur Etxetik abiatuta **kalejira** Erraldioen eta Kilikien Konpartsekin, Gaitariekin, Txistulariekin eta Txorongo Txarangarekin.
- 11:00 /** Udaletxean, **Udalbatza Txikiari Harrera ofiziala**; zapiak jarriko zaizkie eta era berean Alkate Txikiari Makila emanen.
- 11:00 / Familiarentzako Tren Turistikoa.** Irteera Kultur Etxetik 10 minuturo, 11:00etatik 14:00etara.
- 11:30 / Nafarroako Gorteak Plazan haurrentzako parkeak,** 11:30etatik 14:30etara.
- 11:30 /** Parroki-elizan **Amabirjina Arrosariokoari Lore Eskaintza.**
- 12:00 /** Udaletxeko balkoitik **txikien Suziria jaurtiko da.** Ondoren eta Udaletxeko ezkaratzen txikien pankarten **sari banaketa.**
- 12:30 / Herri-dantzen Jaialdia,** Idoskia taldeak eta Paz de Zigandako taldeak eskainia, Udaletxeko Plazan.
- 14:00 /** Ultzama auzoan **kaldereteak.**
- 16:00 /** Ultzama auzoan (kaldereteen gunean) Jaialdi Akordeoi Taldearen **emanaldia.**
- 16:30 / Hirugarren Mailako futbol partidua,** BETI ONAK eta BAZTAN KIROL TALDEA ekipoen artean, Perituen Futbol Zelaian.
- 16:30 / Familiarentzako Tren Turistikoa.** Irteera Kultur Etxetik 10 minuturo, 16:30etatik 18:30etara.
- 17:00 / Nafarroako Gorteak Plazan haurrentzako parkeak,** 17:00etatik 19:00etara.
- 18:00 /** Miguel Indurain Plazan **gazteentzako gymkhana** (8-12 urte), **jolasen txokoa eta haurrentzako tailerrak.**
- 18:00 /** Udaletxetik abiatuta Kilikien Konpartsaren eta Txarangaren **kalejira**, txiki mozorrotuak lagun dituztela. Ibilbidea: Miguel Indurain Plaza, Oianpea, Konstituzioaren Plaza, Ricardo Bel, Oianpea eta kale Nagusia.
- 18:00 / Gizonezkoen Lehen Mailako eskubaloi partidua,** BETI ONAK eta EIBAR (Gipuzkoa) taldeen artean, Indurain Anaiak Kiroldegian.
- 18:00 / 12tik 15 urtera bitarteko Gazteentzako Jaia:** aparraren jaia, jolasak, makina garbitzaile erraldoia, wipeout, zezen mekanikoa, looping bikes, karaoke festa, afaria + opariak -**alkoholik eta kerik gabeko gunea**-, Gazte Gunean, 24:00ak arte.
- 19:00 / Mozorro-dantzaldia disc-jockeyarekin** (haurrentzat) Miguel Indurain Plazan.
- 19:00 /** Udaletxeko Plazan **dantzaldia** txistulari eta gaitariekin.
- 20:00 /** Kale Nagusian, **Rockaren Ordainetan** "Matame Camion" taldearekin (Txirimiri Elkartearen parean)
- 20:00 /** Udaletxeko Plazan **dantzaldia** TRIKIDANTZ taldearekin, 22:00ak arte.
- 20:15 / Zezensuzkoa,** kale Nagusian.
- 23:30 /** Antso VI.a Jakituna Plazan BUFALO RIVER BAND taldearen **konzertua** (Classic Rock).
- 00:30 /** Udaletxeko Plazan **dantzaldia** TRIKIDANTZ taldearekin, goizaldeko lauak arte.



09:00 / Dianas a cargo de los Gaiteros Aula 17 por las calles de la Villa.

11:00 / Salida de las Comparsas de Gigantes y Kilikis, Gaiteros, Txistularis y Txaranga Txorongongo desde la Casa de Cultura.

11:00 / Recepción oficial a la Corporación Txiki: colocación de pañuelos y entrega de vara, en la Casa Consistorial.

11:00 / Tren turístico familiar, salida desde la Casa de Cultura, cada 10 minutos, de 11 a 14 horas.

11:30 / Parques infantiles, en la Plaza Cortes de Navarra, de 11:30 a 14:30 horas.

11:30 / Ofrenda floral a la Virgen del Rosario, en la Iglesia Parroquial.

12:00 / Lanzamiento del Cohete txiki, desde el Ayuntamiento. A continuación **entrega de premios** a las pancartas txikis en el zaguán de la Casa Consistorial.

12:30 / Festival de Danzas a cargo de los grupos de Idoskia y Paz Ziganda, en la Plaza Consistorial.

14:00 / Calderetes, en el barrio Ulzama.

16:00 / Actuación del grupo de Acordeones Jaialdi, en el barrio Ulzama (zona calderetes).

16:30 / Partido de fútbol de Tercera División, entre el BETI-ONAK y el CLUB DEPORTIVO BAZTÁN, en el campo de fútbol de Peritos.

16:30 / Tren turístico familiar, salida desde la Casa de Cultura, cada 10 minutos, de 16:30 a 18:30 horas.

17:00 / Parques infantiles, en la Plaza Cortes de Navarra, de 17 a 19 horas.

18:00 / Gymkhana juvenil (de 8 a 12 años), **rincón de juegos y talleres infantiles,** en la Plaza Miguel Indurain.



18:00 / Salida de la Comparsa de Kilikis y Txaranga, acompañadas de disfraces txikis, desde el Ayuntamiento a la plaza Miguel Indurain, Oianpea, Plaza Constitución, Ricardo Bel, Oianpea y calle Mayor.

18:00 / Partido de Balonmano Primera División Masculina, entre el BETI-ONAK y el EIBAR (Gipuzkoa), en el Polideportivo Hermanos Indurain.

18:00 / Fiesta Joven de 12 a 15 años: Fiesta de la espuma, juegos, barredora gigante, Wipeout, toro mecánico, looping bikes, karaoke Festa, cena + sorpresas, en Espacio Joven **-espacio libre de alcohol y humo-**, hasta las 24 horas.

19:00 / Baile de disfraces con disk-jockey para público infantil, en la Plaza Miguel Indurain.



19:00 / Bailables de txistu y gaita, en Plaza Consistorial.

20:00 / Tributo al Rock con Mátame Camión, en la calle Mayor (junto a la sociedad Txirimiri).

20:00 / Sesión de Baile amenizada por la orquesta TRIKIDANTZ, en la Plaza Consistorial, hasta las 22 horas.

20:15 / Toro de Fuego, en la calle Mayor.

23:30 / Concierto a cargo de la banda BUFALO RIVER BAND (Classic Rock), en la Plaza Sancho VI el Sabio.

00:30 / Verbena Popular amenizada por la orquesta TRIKIDANTZ, en la Plaza Consistorial hasta las cuatro de la madrugada.

CAFETERIA BAR PARADISE



Pintxos, fritos, zumos, bocadillos, platos,
tostadas, infusiones.....

PARADISE KAFETEGITIK

Gonbidatzen zaituztegu, jai onak pasatzera



reinventando / los seguros

¡Felices fiestas!
Zorionak!



Por 10º año consecutivo, Axia ha sido reconocida como la 1ª Compañía de Seguros a nivel mundial

	TERCEROS Lunas, Robo e Incendio	TODO RIESGO Franq. 180€
PEUGEOT 308 1.4 VTI (98CV)	183€	271€
VW PASSAT 2.0 TDI (170CV)	268€	405€
AUDI A4 2.5 TDI (163CV)	268€	396€
CITROËN C4 PICASSO (143CV)	295€	296€
SEAT ALHAMBRA 1.9 TDI (130CV)	196€	364€

20% dto.  Hogar  Automóvil

en el seguro de hogar al contratar su seguro de automóvil y hogar
¡Pídenos tu presupuesto!



¡Busque su coche!

Si no lo encuentra también lo tenemos!

55% de bonificación (conductor mayor de 25 años y 2 años de carnet)

Expertos en:

Seguros de Comunidad-Empresas-Autónomos

AGENCIA DE SEGUROS MARCOS SOTO S.L.

C/ La fuente, 9 bajo (frente al Centro de Salud) • Burlada-Burlata • Tels.: 948134959/601153489
C/ Padre Murillo, 2 bis bajo • Villava-Atarrabia • Tels.: 948572062/646751170

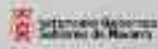
Calcomanías de los gigantes
Erraldoien kalkomaniak



¡Felices fiestas!
Zorionak!



¡Felices fiestas!
Jai zoriontsuak!



VISITE NUESTRA TIENDA DE EXPOSICIÓN Y VENTA



PIDA PRESUPUESTO SIN COMPROMISO

ALBAÑILERÍA Y REFORMAS
VIVIENDAS, LOCALES, COMUNIDADES
PROYECTOS DE DECORACIÓN Y DIRECCIÓN DE OBRA
COORDINACIÓN DE TODOS LOS GREMIOS

¡Felices fiestas! Festa on!

Av. Bidaburua, 2 (Villava-Atarrabia) • Tel. 948 130 655 - 646 553 448
www.agconstruccionesyreformas.com



Lijados y barnizados Miguel Arrasate

Más de 40 años de experiencia

C/ Oianpea 9, Bajo
31610 Villava
Tel. 948 33 10 52
www.lijadosbarnizados.com



Gastro Okei
Errialde

HAMBURGUESAS
ASADOS POR
ENCARGO
COMIDA CASERA
Y MUCHO MAS

¡Felices fiestas!

C/ Ricardo Bel B Villava - Atarrabia
948 04 20 57

09:00 / Dianak herriko karriketan zehar Atarrabiako Gaitariekin.

11:00 / Parroki Elizatik abiatuta **kalejira** Erraldoien eta Kilikien Konpartsekin, Gaitariekin eta Txorongo Txarangarekin.

11:30 / Antso VI.a Jakituna Plazan **haurrentzako parkeak**, 11:30etatik 14:15etara.

12:00 / Kultur Etxean **Margolaritza Lehiaketa**, 4-12 urte bitarteko haurrentzat.

12:30 / Amabirjima Arrosariokoaren Elizan (Aita Domingotarrak) **Meza Nagusia**.

13:00 / Udaletxeko Plazan **Txistularien XXI**.

 **Alardea**.

14:15 / Udaletxean, **Erraldoien Konpartsaren azken agurra**.

17:00 / Antso VI.a Plazan **haurrentzako parkeak**, 17:00etatik 19:00etara.

17:30 / Kultur Etxean, **“Zinemaz Blai” familiarentzako ikuskizuna** (euskaraz), Zirika Zirkus taldearekin.

18:00 / Udaletxetik irtenda **Kalejira** Esteban Armendariz, Oianpea, Kapanaburua, Larrainak eta Kale Nagusian barna Kilikien Konpartsarekin eta Txarangarekin.

18:30 / Udaletxeko Plazan **kontzertua, PURO RELAJO** taldearekin.

20:15 / Kale Nagusian barna **zezensuzkoa**.

20:30 / Udaletxean, **Kilikien Konpartsaren azken agurra**.

21:00 / “Gaixoa ni” Udaletxeko Plazan.

09:00 / Dianak a cargo de los Gaiteros de Villava por las calles de la Villa.

11:00 / Salida de las Comparsas de Gigantes y Kilikis, Gaiteros y Txaranga Txorongo desde la Iglesia Parroquial.

11:30 / Parques infantiles, en la Plaza Sancho VI el Sabio, de 11:30 a 14:15 horas.

12:00 / Concurso de Pintura Infantil para niños/as (de 4 a 12 años), en la Casa de Cultura.

12:30 / Solemne Misa en la Iglesia de Nuestra Señora del Rosario (Padres Dominicos).

13:00 / XXI Alarde de Txistularis, en la Plaza Consistorial.



14:15 / Acto de despedida de la Comparsa de Gigantes, desde la Casa Consistorial.

17:00 / Parques infantiles, en la Plaza Sancho VI el Sabio, de 17 a 19 horas.

17:30 / Espectáculo familiar “Zinemaz blai” (euskera) a cargo de Zirika Zirkus, en la Casa de Cultura.

18:00 / Salida de la Comparsa de Kilikis y la Txaranga desde el Ayuntamiento por las calles Esteban Armendariz, Oianpea, Kapanaburua, Las Eras hasta la calle Mayor.

18:30 / Concierto a cargo del grupo **PURO RELAJO**, en la Plaza Consistorial.

20:15 / Toro de Fuego (zezensuzkoa), en la calle Mayor.

20:30 / Acto de despedida de la Comparsa de Kilikis, desde la Casa Consistorial.

21:00 / Pobre de mí, desde la Casa Consistorial.



HERRI KIROLAK

Larunbata, urriak 5, 17:30etan,
Udaletxeko Plazan **Herri Kirolak**
ZURGAI taldearekin.

TXIRRINDULARITZA

Igandea, urriak 6, 11:30etan,
Txirrindularitza Proba:
Atarrabiako Udala Saria, Gazte eta 2.
urteko Kadeteentzat. Irteera/helmuga
Fermín Tirapu kalean.

PILOTA

Urriak 8, asteartea, 19:00etan, **Esku**
pilota jaialdia, GARFEn eskutik:
Lau t'erdiko finalaurrekoa eta
binakako partidua, Atarrabia
Pilotalekuan.

Urriak 11, ostirala, 19:00etan, **Esku**
pilota jaialdia, GARFEn eskutik:
lau t'erdiko finala eta binakako
partidua, Atarrabia Pilotalekuan.

ESKUBALOIA

Larunbata, urriak 5, 18:00etan,
Emakumezkoen Zilarrezko Mailako
eskubaloi partidua, GURPEA
Beti Onak eta **Lagunak**
(Barañain) taldeen artean, Indurain
Anaiak Kiroldegian.

Larunbata, urriak 12, 18:00etan
Gizonezkoen Lehen Mailako
eskubaloi partidua, Beti Onak
eta **Eibar** (Gipuzkoa) taldeen artean,
Indurain Anaiak Kiroldegian.

FUTBOLA

Igandea, urriak 12, 16:30etan,
Futbol Partidua, Lehen Maila
Autonomikoa, **Beti-Onak** eta **Club**
Deportivo Baztan taldeen artean,
Perituen futbol zelaietan.

KONTZERTUAK ETA IKUSKIZUNAK

Igandea, urriak 6, 13:00etan, **Kontzertua**
San Andres Abesbatzaren eskutik, Parroki
Elizan. Zuzendaria: Mikel Donazar.

Igandea, urriak 6, 17:30etan, Antso VI.a
Jakituna Plazan, **Jota Jaialdia, Voces**
Navarras.

Asteartea, urriak 8, 19:30etan, **Rantxera**
kontzertua Chuchín Ibáñez eta Los
Charros Navarros, Antso VI. Jakintsua
Plazan.

Ostirala, urriak 11, 18:30etan, **Zumba**
Masterclass-a, Antso VI.a Jakituna Plazan.

Urriak 11, ostirala, 20:00etan, **Antzerki**
Ikuskizuna "Ovarios verdes fritos",
sarrerak: 4 € txarteldegian / 3 € interneten,
Kultur Etxeko Antzokian.

Ostirala, urriak 11, 24:00etan, **Rock**
Kontzertua, Kilimak, Ezetaerre eta
El Sonido de la Metralla taldeekin,
txoznen gunean.

Larunbata, urriak 12, 20:00etan, **Rock-aren**
ordainetan Mátame Camión Taldearekin,
kale Nagusian (Txirimiri Elkartearen parean).

Larunbata, urriak 12, 23:30etan, **Kontzertua**
Búfalo River Band (Classic rock), Antso
VI. Jakintsua Plazan.

Igandea, urriak 13, 13:00etan, **Txistularien**
XXI Alardea, Udaletxeko Plazan.

Igandea, urriak 13, 18:30etan, **Kontzertua**
Puro Relajo, Udaletxeko Plazan.

HERRI MUSIKA

Txorongo eta EZK Txarangek kaleak alaituko
dituzte 12:00etatik 18:00etara bitarteko saioetan.
18:00etatiko saioa kale Nagusian amaituko da
egunero Zezensuzkoa dela eta.

DANTZALDIAK TXISTULARI ETA GAITARIEKIN

Atarrabiako **Gaitarien eta Txistularien**
eskutik, Udaletxeko Plazan, 19:00etan.



ESKERTZAK

Udalak eskerrak eman nahi dizkie 2019. urteko Herriko Jaien programazioa egiten eta ekitaldiak eta aurrera eramaten, era batean edo bestean, parte hartu edota lagundu duten pertsona eta erakunde guztiei. Eta bereziki, Udaleko langileei eta herri-erakunde hauei.

Kartela: "Zezensuzko". Egilea: Iñaki Fernández Iturmendi.
Haur kartela: "Denok festara". Egilea: Mikel Muguiro Lancho.

Ekitaldien programazioaren koordinatzailea: José Vicente Urabayen (técnico de Cultura del Ayuntamiento).
Argazkiak: Antonio Olza, Iñaki Porto.
Diseinua eta maketazioa: Heda Comunicación.
Imprimatzailea: IDAZLUMA, S.A.U.
L.G.: NA 1768-2015

DEPORTE RURAL

Sábado 5 de Octubre, a las 17:30,
Deporte Rural a cargo de
ZURGAI, en la Plaza Consistorial.

CICLISMO

Domingo 6 de Octubre, a las 11:30,
Carrera ciclista Trofeo
Ayuntamiento de Villava categoría
Junior y cadetes de 2º año. Salida y
llegada, calle Fermín Tirapu.

PELOTA

Martes 8 de Octubre, a las 19:00,
Festival de Pelota mano, a
cargo de Promociones Deportivas
GARFE: Semifinal 4 y medio y
partido por parejas, en el Frontón
Atarrabia.

Viernes 11 de Octubre, a las 19:00,
Festival de Pelota mano, a
cargo de Promociones Deportivas
GARFE: Final cuatro y medio y
partido por parejas, en el Frontón
Atarrabia.

BALONMANO

Sábado 5 de Octubre, a las 18:00,
**Partido de Balonmano División
de Honor Plata Femenina**, entre
el **GURPEA Beti-Onak** y el
Lagunak (Barañain), en el
Polideportivo Hermanos Indurain.

Sábado 12 de Octubre, a las 18:00,
**Partido de Balonmano Primera
División Masculina**, entre el
Beti-Onak y el **Eibar** (Gipuzkoa),
en el Polideportivo Hermanos
Indurain.

FÚTBOL

Domingo 12 de octubre, a las 16:30,
Partido de fútbol Tercera
División, entre el **Beti-Onak** y el
Club Deportivo Baztan, en el
campo de fútbol de Peritos.

CONCIERTOS Y ESPECTÁCULOS

Domingo 6 de Octubre, a las 13 horas,
Concierto a cargo de la **Coral San Andrés**,
en la Iglesia Parroquial. Director: Mikel Donazar.

Domingo 6 de Octubre, a las 17:30 horas,
Festival de Jotas a cargo del grupo **Voces
Navarra**, en la Plaza Sancho VI El Sabio.

Martes 8 de Octubre, a las 19:30 horas,
Concierto de rancheras a cargo de
**Chuchín Ibáñez y Los Charros
Navarros**, en la Plaza Sancho VI El Sabio.

Viernes 11 de Octubre, a las 18:30 horas,
Másterclass de Zumba, en la Plaza
Sancho VI el Sabio.

Viernes 11 de Octubre, a las 20:00 horas,
Show teatral “Ovarios verdes fritos”,
entrada 4 € taquilla / 3 € internet, en el
teatro de la Casa de Cultura.

Viernes 11 de Octubre, a las 24 horas,
Concierto de rock, a cargo de los grupos
**Kilimak, Ezetaerre y El Sonido de la
Metralla**, en el espacio de las txoznas.

Sábado 12 de Octubre, a las 20 horas,
Tributo al Rock con Mátame Camión, en
la calle Mayor (frente a Sociedad Txirimiri).

Sábado 12 de Octubre, a las 23:30 horas,
Concierto a cargo de la banda **Búfalo
River Band** (Classic Rock), en la plaza
Sancho VI el Sabio.

Domingo 13 de Octubre, a las 13 horas,
XXI Alarde de Txistularis, en la Plaza
Consistorial.

Domingo 13 de Octubre, a las 18:30 horas,
Concierto a cargo del grupo **Puro Relajo**,
en la Plaza Consistorial.

MÚSICA POPULAR

Las **Txarangas Txorongo y EZK** amenizarán
las Fiestas en sesiones de 12 y 18 horas. La
sesión de las 18:00 finalizará todos los días en la
calle Mayor con motivo del toro de fuego.

BAILABLES DE TXISTU Y GAITA

A cargo de los **Gaiteros** y los **Txistularis** de Villava-
Atarrabia, en la Plaza Consistorial a las 19:00.



AGRADECIMIENTOS

El Ayuntamiento agradece la colaboración prestada para la programación y realización de las Fiestas del año 2019 a todas las entidades y personas que de un modo u otro han participado en su elaboración. De un modo especial, a los trabajadores/as del Ayuntamiento y a los colectivos culturales y populares.

Cartel "Zezensuzko", autor Iñaki Fernández Iturmendi
Cartel infantil "Denok festara", autor Mikel Muguiro Lancho.

Coordinación programa actos: José Vicente Urabayen, técnico de Cultura del Ayuntamiento.
Fotografías: Antonio Olza, Iñaki Porto.
Diseño y maquetación: HEDA COMUNICACIÓN.
Imprime: IDAZLUMA, S.A.U.
D.L.: NA 1768-2015

GASTUEN AURREKONTUA

PRESUPUESTO DE GASTOS

1. OROKORRA / GENERALES	
Derechos de autor. Lunchs cohete y pobre de mí	2.250 €
2. EGITARAU / PROGRAMA	
Concurso cartel fiestas. Impresiones varias	2.770 €
3. MUSIKA KALEAN / MÚSICA EN LA CALLE	
Txarangas, Txistularis, Gaiteros, Jotas. Banda Música	13.391 €
4. ORKESTRAK / ORQUESTAS	
Orquestas	14.412 €
5. BIGANTXAK / SUELTA VAQUILLAS	
Vaquillas. Seguros accidentes y RC. DYA. Varios	3.888 €
6. SAIHESKI JATEA / COSTILLADA	
Carbón. Leña calderetes.....	1.300 €
7. ZAHARREN EGUNA / DÍA DE LOS MAYORES	
Subvención comida. Orquesta sobremesa.	2.284 €
8. KIROLAK / DEPORTES	
Deporte Rural. Carrera ciclista	3.423 €
9. HAURRENTZAKO AKTIBITATEAK / ACTOS INFANTILES	
Hinchables. Animación infantil. Zenezuzkoa. Concurso pintura. Ayuntamiento txiki.	15.444 €
10. GAZTEENTZAKO AKTIBITATEAK / ACTOS JUVENTUD	
Concierto Rock. Subvención cena.....	5.658 €
11. BESTELAKO AKTIBITATEAK / ACTOS VARIOS	
Alarde Txistularis. Salve. Concurso relleno. Conciertos	13.785 €
12. BESTELAKO ZERBITZUAK / SERVICIOS VARIOS	
Evacuatorios. Limpieza frontón. Varios	4.810 €
13. JAIAETAN BERDINTASUNA / POR UNAS FIESTAS EN IGUALDAD	
Acciones Igualdad, sobremesa musical	1.384 €
14. ADQUISICIONES	1.800 €
15. USTEKABEKOAK / IMPREVISTOS	3.401 €

TOTAL/OSOTARA **90.000 €**

ABISU GARRANTZITSUAK

BETIZUAK ASKATZEA

- Betizuitxialdia ekitaldi arriskutsua da. Bertan parte hartzea borontatezkoa eta libre da.

- Udalak ez du bere gain hartuko parte hartzaileek izan ditzaketen istripuen ondorioirik.

- 16 urtetik beherakoek eta 70etik gorakoek ez dute betizuitxialdietan parte hartzerik izango.

ZEZENSUZKOAK

Ohartarazten da ikuskizun honetara bertaratzea borontatezkoa eta libre dela, eta ekitaldian zehar ondasun edota pertsonak izan ditzaketen kalteak jabeen beraien ardura izango direla, beraz, Udalak ez du horri dagokionean erreklamaziorik onartuko.

AVISOS IMPORTANTES

SUELTA VAQUILLAS

- El encierro de vaquillas es un acto peligroso, la participación en el mismo es libre y voluntaria.

- El Ayuntamiento no se hace responsable de las consecuencias de los accidentes que pudieran sufrir las personas participantes.

- Queda prohibido que menores de 16 años y personas mayores de 70 años participen en los encierros.

TOROS DE FUEGO

Se advierte que la asistencia al espectáculo es libre y voluntaria, y que del propio desarrollo del acto se pueden derivar accidentes que pudieran afectar a los bienes y/o personas que serán responsabilidad de los titulares de los mismos, por lo que el Ayuntamiento desestimará cualquier reclamación al respecto.



Abelan

San Andrés Paperboard

Abelan
San Andrés

¡¡¡ FELICES FIESTAS !!!



FIESTAS
WILLIAMSON

ATA PRINCEIKO
SALAZAR

CUBA



DEL
DIECIMO

PELOVIA

